

Our Mission: To bring people to Jesus.

Nuestra Misión: Llevar la gente a Jesús.

A Stewardship Moment

In today's first reading, the Lord speaks through the prophet Isaiah during a time of political upheaval and moral decline. The prophet had warned of God's judgment against people for the feelings of self-importance they found in their possessions, and condemned them for International Catholic Stewardship Council various forms of economic injustice such as exploiting the poor and immigrants. Good stewards know that Isaiah's message is as compelling today as it was in the time of the kingdom of Judah: Do the right thing. Offer justice and compassion toward others. Be honest in all your dealings. And remember to observe the day of the Lord.

Un Momento de Corresponsabilidad

En la primera lectura de hoy, el Señor habla a través del profeta Isaías durante un tiempo de agitación política y decadencia moral. El profeta había advertido sobre el juicio de Dios contra las personas por los sentimientos de importancia personal que encontraban en sus posesiones, y los condenó por diversas formas de injusticia económica, International Catholic Stewardship Council como la explotación de los pobres y los inmigrantes. Los buenos corresponsables saben que el mensaje de Isaías es tan convincente hoy como lo fue en el tiempo del reino de Judá: haga lo correcto. Ofrezca justicia y compasión hacia los demás. Sea honesto en todos tus tratos. Y recuerde observar el día del Señor.

Bautismo para Niños

Preparación en Español

Los padres que deseen que sus hijos pequeños (menores de 6 años) sean bautizados en San Juan Diego deben asistir a una clase antes del bautizo. Los padrinos también deben asistir a esta clase. No se tienen que registrar para la clase.

Domingo 6 de septiembre | 11:30 am

Comuníquese con Jeny [aquí](#) si tiene alguna pregunta.

Infant Baptism

Preparation in English

Parents wishing to have their infant children (6 years and younger) baptized at St. Juan Diego are required to attend a Baptism Preparation class. Godparents should also attend the class. You do not need to register for the class.

Monday, September 21 | 7pm

Please email Jeny [here](#) if you have any questions.

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISA

Monday/Lunes

6:00 pm Bilingual
Bilingue

Tuesday/Martes

6:00 pm English

Wednesday/Miércoles

6:00 pm English

Thursday/Jueves

12:00 pm English

Saturday/Sábado

6:15 am **Español**

5:00 pm English

Sunday/Domingo

8:30 am English

10:30 am **Español**

12:30 pm English

RECONCILIATION RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles

4:30 pm - 5:45 pm

Saturday/Sábado

3:00pm - 4:30 pm

SUNDAY VESPERS

5:30 pm

ADORATION

ADORACION

Wednesday/Miércoles

6:30 pm - 8:30 pm

First Saturday

Primer Sábado

6:45 am - 10:00 am

You're Invited!

OCIA

A JOURNEY OF FAITH. A LIFE WITH CHRIST.



Are you curious about the Catholic faith?

Do you feel God inviting you to something more?

You're not alone—
and you are welcome here.

O.I.C.A.

ORDEN DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS

5 DE SEPTIEMBRE 2026 - MARZO 13 DE 2027
9:00AM-11AM EN SABADOS

¿ESTÁ INTERESADO/A EN CONVERTIRSE EN CATÓLICO(A)? ¿O TAL VEZ FUE BAUTIZADO(A) JOVEN. PERO NUNCA HIZO SU PRIMERA COMUNIÓN O CONFIRMACIÓN? ¿CONOCE A ALGUIEN QUE ESTARÍA INTERESADO(A) EN SER CATÓLICO(A). O PROFUNDIZAR MÁS? SI ES USTED MAYOR DE 18 AÑOS Y NECESITA CUALQUIERA DE LOS SACRAMENTOS DE INICIACIÓN: BAUTIZO, CONFIRMACIÓN Y COMUNIÓN, PODEMOS AYUDARLO EN ESTE PROCESO.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN O PARA INSCRIBIRSE, ENVÍE POR FAVOR UN CORREO ELECTRÓNICO A DIACONO HUGO
DEACON.HUGO@YAHOO.COM

Mass Intention

If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny [here](#).

Intenciones

Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, envíe un correo a Jeny [aquí](#).

0 0 0 0

Have you moved? Changed your phone number? Changed email address? If so, please let the parish office know or you may miss out on important updates, information, and opportunities.

¿Se ha mudado? ¿Cambiado su número de teléfono? ¿Cambiado su correo electrónico? Si es así, por favor avise a la oficina parroquial o se perderá actualizaciones, información y oportunidades importantes.



WHAT IS OCIA?

The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA) is the process through which adults:

- Explore the Catholic faith
- Learn and ask questions
- Discern God's call
- Come into full communion with the Catholic Church

CLASSES BEGIN

Wednesday,
September 9th
at 6:45pm

Classes will continue weekly on
Wednesdays through May.



INTERESTED IN LEARNING MORE?

FILL OUT THE FORM TO:

- Receive OCIA information and updates by email
- Learn more about OCIA

There is no obligation.



QUESTIONS? CONTACT US!
Michael Ferry | English-Language
OCIA Coordinator
michael@mwferry.com



No matter where you are on your journey,
you are welcome here.
We would love to walk with you!

AUGUST 17 | 17 DE AGOSTO

REGISTRATION OPENS | LA INSCRIPCIÓN SE ABRE
online for | en línea para:

Faith Formation | Formación de Fé
First Communion | Primera Comunión
Youth Ministry | Ministerio Juvenil
Confirmation | Confirmación

PROGRAMS BEGIN IN OCTOBER
FIRST COMMUNION AND CONFIRMATION ARE RESERVED FOR PARISHIONERS
OF ST. JUAN DIEGO

PROGRAMAS EMPIEZAN EN OCTUBRE
PRIMERA COMUNIÓN Y CONFIRMACIÓN ESTÁN RESERVADAS PARA
FELIGRESES DE SAN JUAN DIEGO

www.stjuandiego.org

SAVE THE DATE

4TH ANNUAL
ST. JUAN DIEGO KOFC
GOLF
TOURNAMENT

SEPTEMBER 13TH
12:00 PM

Followed by a Potluck at 4PM
at the Parish.

The format is a scramble.
Cost \$33

Sign-ups will be
after Mass
starting in
August.

Weekly Parish Mass Intention

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10 *Please make your checks payable to St. Juan Diego Parish*

Saturday, August 15, 2026

6:15 am Misa:

5:00 pm Mass: **Benefactors of Roman Catholic Challenge**

Sunday, August 16, 2026

8:30 am: **Julian Mast †**

10:30 am: **Comunidad de SJD**

12:30 pm: **Teresa Ngan Tranh**

Monday, August 17, 2026

6:00 pm Mass: **Dawn Clevidemce †**

Tuesday, August 18, 2026

6:00 pm Mass:

Wednesday August 19, 2026

6:00 pm Mass: **Renewal of the Earth**

Thursday, August 20, 2026

12:00 pm Mass: **Marie Litchman †**

Saturday, August 22, 2026

6:15 am Misa:

5:00 pm Mass:

Sunday, August 23, 2026

8:30 am: **Dawn Clevidemce †**

10:30 am:

12:30 pm: **SJD Community**

Bulletin items are due Tuesday by 11:00 am.

Thank you for supporting our Parish!
Gracias por apoyar a nuestra parroquia!

Attendance Aug. 8/9 .. 1370

Collection Basket .. \$5,939.20

Electronically/by mail .. \$11,727.40

Projected weekly need .. \$ 14,230

Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish cell phone at 503-880-3337.

Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese al celular de la parroquia al 503-880-3337.

Scripture Readings

August 15/16

First Reading: **Revelation 11:19a; 12:1-6a, 10ab**

Second Reading: **1 Corinthians 15:20-27**

Gospel: **Luke 1:39-56**

Lecturas

16 de agosto

Primera Lectura: **Apocalipsis 11, 19; 12, 1-6. 10**

Segunda Lectura: **1 Corintios 15, 20-27**

Evangelio: **Lucas 1, 39-56**

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Wednesday, August 19. The Mass intention is for: **Renewal of the Earth.**

Today, humanity is at a crossroads. Having read the signs of the times, we can either ignore the harm we see and witness further damage, or we can take up our responsibilities to the Creator and creation with renewed courage and commitment.... There are hopeful signs: public concern is growing; some public policy is shifting; and private behavior is beginning to change. From broader participation in recycling to negotiating international treaties, people are searching for ways to make a difference on behalf of the environment.... What is now needed is the will to make the changes in public policy, as well as in life-style, that will be needed to arrest, reverse, and prevent environmental decay and to pursue the goal of sustainable, equitable development for all. The overarching moral issue is to achieve during the twenty-first century a just and sustainable world. <https://www.usccb.org/resources/renewing-earth>

Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del miércoles 19 de agosto. La intención de la misa es por: **Renovación de la Tierra**

Hoy, la humanidad se encuentra en una encrucijada. Tras haber leído los signos de los tiempos, podemos optar por ignorar el daño que vemos y ser testigos de un deterioro aún mayor, o bien podemos asumir nuestras responsabilidades ante el Creador y la creación con renovado valor y compromiso. Existen signos esperanzadores: la preocupación pública va en aumento; algunas políticas públicas están experimentando cambios; y los comportamientos individuales comienzan a transformarse. Desde una mayor participación en el reciclaje hasta la negociación de tratados internacionales, las personas buscan formas de marcar la diferencia en favor del medio ambiente. Lo que se requiere ahora es la voluntad para implementar, tanto en las políticas públicas como en los estilos de vida, aquellos cambios necesarios para detener, revertir y prevenir el deterioro ambiental, así como para perseguir el objetivo de un desarrollo sostenible y equitativo para todos. La cuestión moral fundamental consiste en lograr, a lo largo del siglo XXI, un mundo justo y sostenible. <https://www.usccb.org/resources/renewing-earth>

Creation Corner

St. Juan Diego TerraCycle Recycling - Sock Recycling Is Back!!

August 23rd and 24th At All Weekend Masses

Our TerraCycle recyclable bins have been filling up! Next weekend we will be collecting at all Masses.

We collect the following:

Clean used socks,

Oral Care Items including empty toothpaste tubes and caps,

Disposable razors, razor blades, razor packaging - **No** blades from electric razors please

GoGo Squeeze plastic snack pouches and caps,

Home care product bottles and trigger heads, air and home care plugs and their cartridges,

Kroger brand packaging: Kroger, Simple Truth, Private Selection, Comforts, Pet Pride,

Swiffer Refills

Please remember, only bring items on the list and please make sure the containers are empty and dry.

Rincón de la Creación

Reciclaje TerraCycle en St. Juan Diego: ¡Vuelve el reciclaje de calcetines!

23 y 24 de agosto, en todas las misas del fin de semana

¡Nuestros contenedores de reciclaje TerraCycle se están llenando! El próximo fin de semana realizaremos la recolección en todas las misas. Recolectamos lo siguiente:

Calcetines usados y limpios,

Artículos de higiene bucal (incluyendo tubos de pasta de dientes y tapas vacíos),

Maquinillas de afeitar desechables, hojas de afeitar y sus empaques (por favor, no incluya hojas de afeitadoras eléctricas),

Bolsitas de plástico para snacks y tapas de la marca GoGo SqueeZ,

Botellas y cabezales rociadores de productos para el hogar; difusores y cartuchos de productos para aromatizar o cuidar el hogar,

Empaques de marcas de Kroger: Kroger, Simple Truth, Private Selection, Comforts, Pet Pride,

Repuestos Swiffer.

Por favor, recuerde traer únicamente los artículos de la lista y asegúrese de que los envases estén vacíos y secos.



THE UNIVERSAL CHURCH APPEAL

YOUR GIFT. YOUR CHOICE. OUR SHARED MISSION.

Support the Church's work across the United States and around the world — all in one place.

Through the Universal Church Appeal, you can explore a variety of ministries and direct your gift to the ministries you care about most.

It's simple:

1. **Explore** the needs
2. **Choose the ministries** you wish to support
3. **Complete** your gift

Give anytime at **UCA.Church**
or scan the QR code in the parish.
Thank you for your generosity.



Come as you are.

YOU ARE WELCOME HERE

Make authentic connections with other women | Learn more about God

Join us for **Beholding His Glory** as we study Old Testament people and events and discover how all Scripture points us to our Redeemer, Jesus Christ.



St. Juan Diego Parish Kick-off
Sept. 15th 6:30-8pm OR
Sept. 17th 10:15-11:45am

Weekly gathering following Kick-off

<https://www.stjuandiego.org/www>



walking with purpose

www.walkingwithpurpose.com

— SVdP Thrift Store — Donation Collection

Saturday, September 12 • 9 a.m. – 12 p.m.
St. Juan Diego – Lower Parking Lot



Accepted Items:

- Books
- Clothing,
- Shoes,
- Purses,
- Furniture (no beds)
- Housewares,
- Jewelry
- Tools
- Sporting Goods,
- Toys
- Board Games

Not Accepted:

- Large Appliances
- Mattresses
- Computers
- Baby Furniture
- Car Seats

For more info, visit: svdpdx.org/what-we-take

— SVdP Tienda de Segunda Mano — Recolección de Donaciones

Made with AI

Sábado, 12 de septiembre • 9 a.m. – 12 p.m.
St. Juan Diego – Estacionamiento Inferior



Artículos Aceptados:

- Libros
- Ropa,
- Zapatos
- Bolsos
- Muebles (sin camas)
- Artículos de cocina
- Joyas
- Herramientas
- Artículos deportivos
- Juguetes
- Juegos de mesa

No Aceptados:

- Electrodomesticos grandes
- Colchones
- Computadoras
- Muebles de bebé
- Asientos para auto

Para más información: svdpdx.org/what-we-take



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617
Parish Cell Phone: 503.880.3337
Sacramental Emergency: 971.867.4176
Email: office@stjuandiego.org

Office Hours/Horarios de Oficina:
Tues. & Thurs. /Martes & Jueves: 9:00 am - 12:00 pm,
1:00 pm - 2:30 pm

Sunday/Domingo: 8:00 am - 12:30 pm
www.stjuandiego.org

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046
sjd.svdp@gmail.com
Monday/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm
Friday/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to:
sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller Pastor	frhans@stjuandiego.org Ext. 204
Rev. Mr. Dennis Desmarais Deacon	desmarais5@comcast.net
Rev. Mr. Hugo Patiño Diacono/Deacon	deacon.hugo@yahoo.com
Jeny Velazquez-Samayoa Admin. Assistant Parish Cell Phone: 503-880-3337	jvelazquez@stjuandiego.org Ext. 200
Ana Garcia Business Manager	agarcia@stjuandiego.org Ext. 201
Kristin Mombert Director of Faith Formation & Youth Ministry Work Cell Phone: 971-217-8935	kmombert@stjuandiego.org Ext. 202
Hector Mendoza Coordinator of Music	hmendoza@stjuandiego.org Ext. 203
Mayra Barrera Pastoral Associate	mbarrera@stjuandiego.org Ext. 205
Giselle Lopez Pastoral Assistant	gilopez@stjuandiego.org Ext. 206
Anthony Ordway Maintenance	sjdmaintenance@gmail.com

Donate Now
Done Ahora



Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

 Dr. Chidimma Abanulo, MD Board-certified urogynecology & reconstructive surgeon 5289 NE Elam Young Pkwy. Ste #150 Hillsboro, OR. 97124 503.353.4925 learnmore@femmeflor.com	 FAMILY OWNED. FAMILY OPERATED. FAMILY FOCUSED. CONTACT US: 503.357.8749 WWW.DVFUNERALHOME.COM Two locations: Duyck & VanDehey Forest Grove 5400 NW Hwy 98, Forest Grove, OR 97126 Duyck & VanDehey Tanasbourne 9015 NE John Day Ave, Hillsboro, OR 97123	Hard to say... easy to work with!  503.281.0752 www.ancilheating-cooling.com	Hail Mary, full of grace.  Illustration 2001 K. Sullivan.	Tanasbourne Pediatrics Raquel Apodaca, MD (parishioner) (Hablamos español) Farzana Molvi, MD 17895 NW Evergreen Parkway #110 Beaverton, OR 97006 503.690.8195
Springer And Son The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton & Hillsboro. John Springer www.springerandson.com 503.356.1000	This space is available. Este espacio esta disponible.	PERSONAL INJURY WILLS & ESTATES BUSINESS LAW Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C. Parishioner  9400 SW Barnes Road, Suit #305 Portland OR 97225 503.336.0053 doug@angell-legal.com	 CLEANING SERVICES LLC Professional Commercial & Residential Cleaning Parishioners Fully Licensed and Bonded Call for a free estimate 971-533-0678 or e-mail to sjcleaningpdx@gmail.com	 503-642-7323 Servicing your Parish since 1975